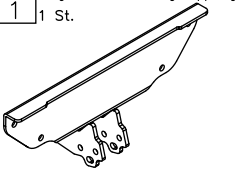
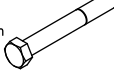
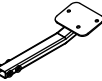
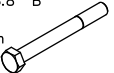
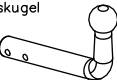
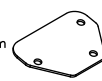


## Zubehör:

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                     |                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos. 1<br>Tragarme der Anhängerkupplung<br>1 St.<br> | Pos. 4<br>Steckdosenhalterplatte<br>1 St.<br>      | Pos. 8<br>Schraube 8.8 B<br>2 St.<br>M12x100mm<br>   | Pos. 13<br>Federring<br>2 St.<br>Ø 12,2 mm<br> |
|                                                                                                                                      | Pos. 5<br>Längsträger<br>1 St.<br>483x165mm<br>    | Pos. 9<br>Schraube 8.8 B<br>2 St.<br>M10x100mm<br>   | Pos. 14<br>Federring<br>9 St.<br>Ø 10,2 mm<br> |
| Pos. 2<br>Kupplungskugel<br>1 St.<br>               | Pos. 6<br>Lasche<br>2 St.<br>172x69x6mm<br>        | Pos. 10<br>Schraube 8.8 B<br>7 St.<br>M10x30mm<br>   | Pos. 15<br>Mutter 8 B<br>2 St.<br>M12<br>      |
| Pos. 3<br>Lasche<br>2 St.<br>                       | Pos. 7<br>Hinterlasche<br>1 St.<br>165x115x4mm<br> | Pos. 11<br>Unterlegscheibe<br>2 St.<br>Ø 13 mm<br>   | Pos. 16<br>Mutter 8 B<br>9 St.<br>M10<br>      |
|                                                                                                                                      |                                                                                                                                     | Pos. 12<br>Unterlegscheibe<br>9 St.<br>Ø 10,5 mm<br> | Pos. 17<br>Kugelschutz<br>1 St.<br>            |



## PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **R07**  
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:  
Hersteller: **FIAT**  
Modell: **PUNTO**  
Typ: **3/5 Türer (176)**  
ab Bj. 09.1993 bis 08.1999

Technische Daten:  
**D – Wert : 6,65 kN**  
Max. Masse Anhänger: **1300 kg**  
Max. Stützlast: **50 kg**

**Homologationsnummer gemäß der Richtlinien der EKG/ONZ 55.01**  
**Vorschrift: E20-55R-01 0969**

## EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

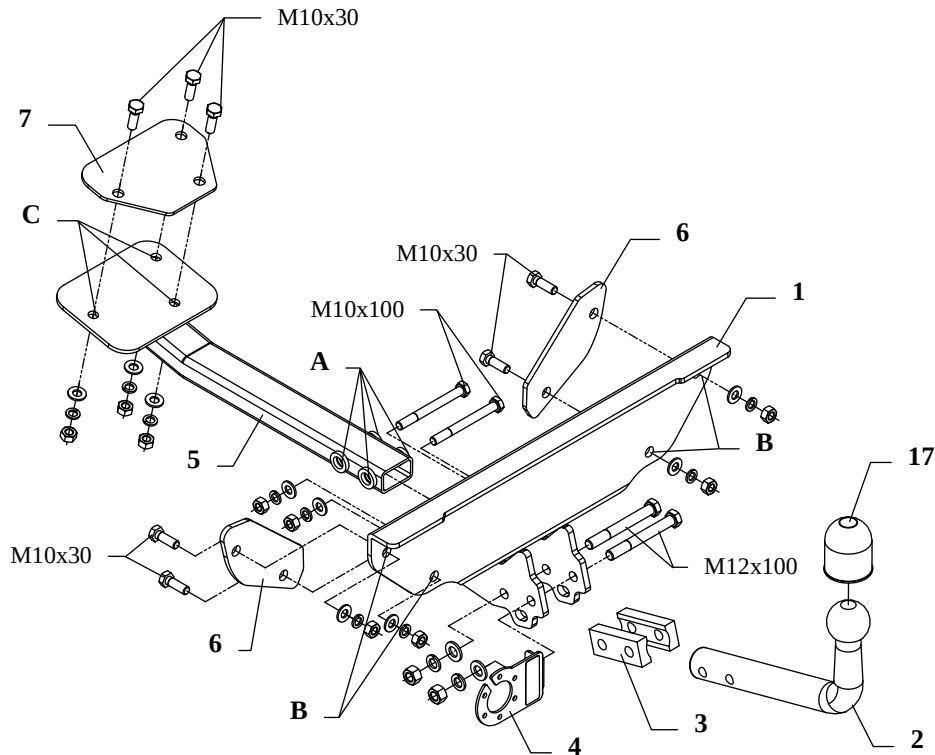
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkenwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

*D-Wert Formel:*

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **R07**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **FIAT PUNTO, 3/5 Tüer (176)**, ab Bj. 09.1993 bis 08.1999 dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1300 kg** und der Kugelstützlast von max. **50 kg**.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| <b>M 8</b> - 25 Nm  | <b>M 10</b> - 55 Nm  |
| <b>M 12</b> - 85 Nm | <b>M 14</b> - 135 Nm |

### VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

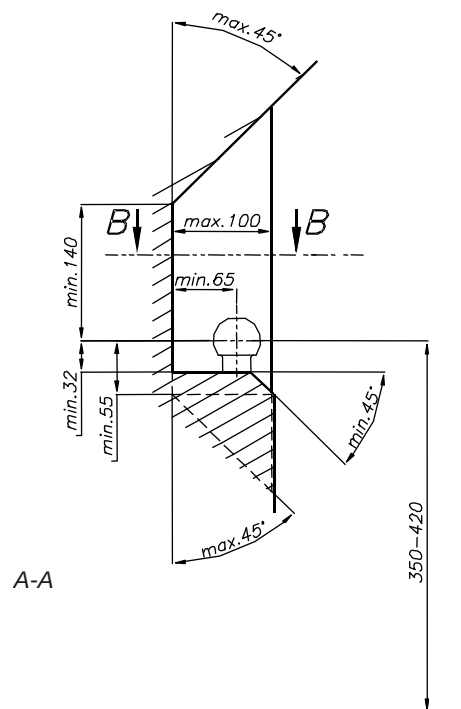
*Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.*

## Anbauanleitung

1. Die Stoßstange demontieren und das Ersatzrad aus dem Kofferraum entfernen.
2. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos. 1) und den Längsträger (Pos. 4) mit Hilfe von den Schrauben M10x100mm (Pos. 10) durch die Löcher der Anhängerkupplung (Pos. A) festziehen.
3. Die auf diese Weise montierte Anhängerkupplung an das Fahrzeug in seiner Symmetrieachse so anlegen, dass die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos. 1) am hinteren Teil des Fahrzeuges und der Längsträger der Anhängerkupplung (Pos. 4) an der unteren Seite des Ersatzradkastens dicht anliegen.
4. Die Löcher durch die Löcher der Anhängerkupplung (Pos. B u. C) bis zum Kofferraum mit Hilfe vom Bohrer  $\varnothing 10,5\text{mm}$  bohren.
5. Die Laschen (Pos. 5, 6 u. 7) von der Seite des Kofferraumes anlegen und die Anhängerkupplung mit Hilfe von den Schrauben M10x30mm (Pos. 11) durch die ausgeführten Löcher (Pos. B u. C) festziehen.
6. An der auf dieser Weise vorbereiteten Anhängerkupplung die Kupplungskugel (Pos. 2) einschließlich der Laschen (Pos. 8) und das Halblech der Steckdosenplatte (Pos. 3) mit Hilfe von den Schrauben M12x100mm (Pos. 9) festziehen.
7. Einen quadratischen Teil von 70x70mm an der unteren Seiten der Stoßstange ausschneiden.
8. Die Stoßstange am Fahrzeug montieren.
9. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle fixieren.
10. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
11. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

## ACHTUNG

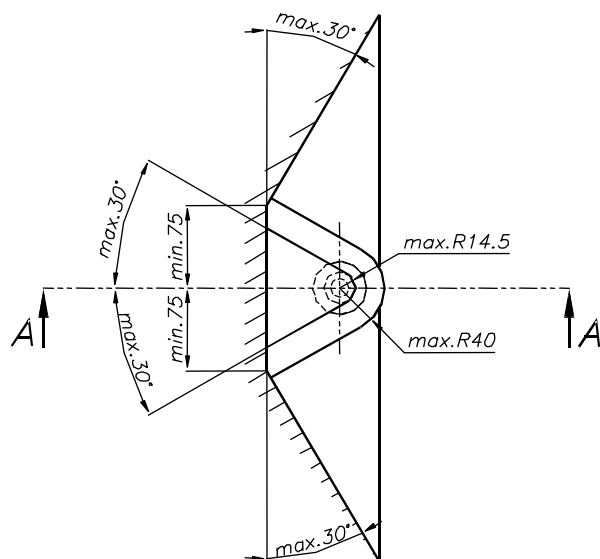
- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.
-



A-A

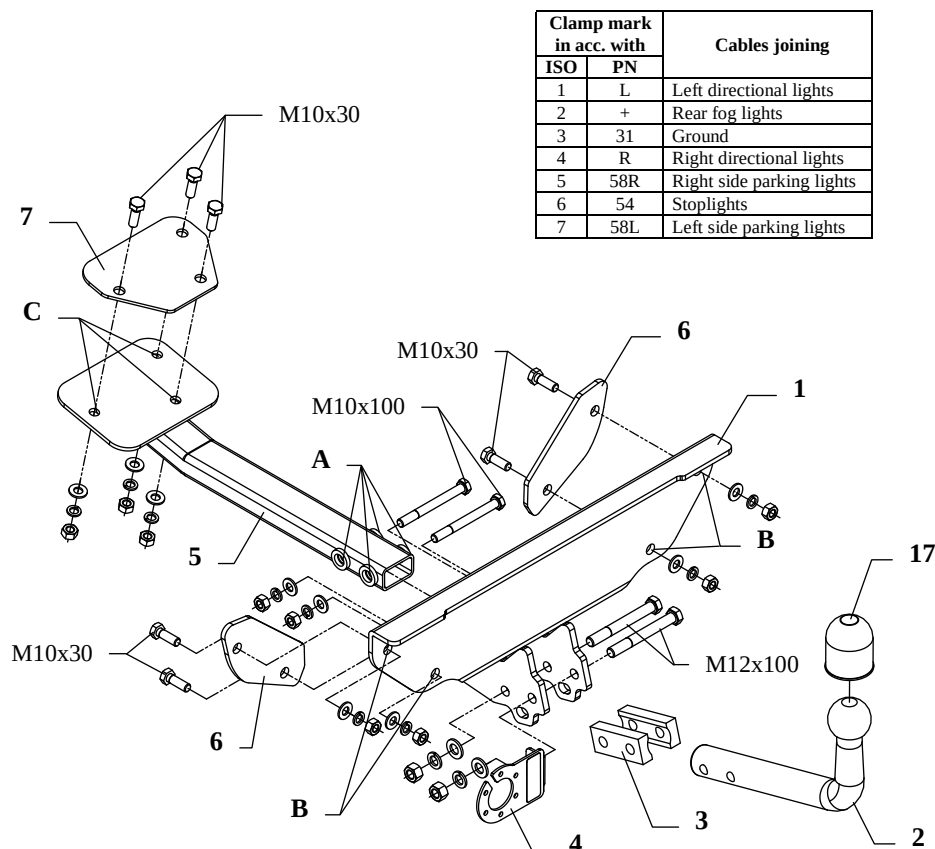
- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.  
**(CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.  
**(F)** L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.  
**(GB)** The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.  
**(PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.  
**(SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges  
**(CZ)** \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla  
**(F)** \* pour poids total en charge autorisé du véhicule  
**(GB)** \* at gross vehicle weight rating  
**(PL)** \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu  
**(SK)** \* pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla



B-B

## FITTING INSTRUCTION



| Clamp mark<br>in acc. with |     | Cables joining            |
|----------------------------|-----|---------------------------|
| ISO                        | PN  |                           |
| 1                          | L   | Left directional lights   |
| 2                          | +   | Rear fog lights           |
| 3                          | 31  | Ground                    |
| 4                          | R   | Right directional lights  |
| 5                          | 58R | Right side parking lights |
| 6                          | 54  | Stoplights                |
| 7                          | 58L | Left side parking lights  |

This towbar is designed to assembly in following cars:  
**FIAT PUNTO, 3/5 door (176)**, produced since 09.1993 till 08.1999,  
 catalogue no. **R07** and is prepared to tow trailers max total weight **1300 kg**  
 and max vertical load **50 kg**.

### *From manufacturer*

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

*The towbar should be install in points described by a car producer.*

## The instruction of the assembly

1. Take out the spare wheel from the trunk and disassemble the bumper.
2. The main bar of the towbar (pos. 1) and the longitudinal bar (pos. 5) fix using bolts M10x100mm (pos. 9) through holes (pos. A).
3. So prepared towbar put to the car in that way: the main bar of the towbar (pos. 1) must stick to rear piece of the car, and the longitudinal bar (pos. 5) from below to the spare wheel bowl.
4. Through holes (pos. B and C) make holes to the trunk with drill  $\varnothing 10,5\text{mm}$ .
5. Put fish-plates (pos. 6 and 7) from the trunk side, next fix them with the towbar using bolts M10x30mm (pos. 10) through made holes (pos. B and C).
6. Fix tow-ball (pos. 2) with cover plates (pos. 3) and socket plate (pos. 4) using bolts M12x100mm (pos. 8) from accessories.
7. From below of the bumper cut out the fragment 70x70mm (in its central part).
8. Assemble rear bumper to the car.
9. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
10. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station).
11. Complete paint layer damaged during installation.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

**M 8** - 25 Nm                      **M 10** - 55 Nm  
**M 12** - 85 Nm                      **M 14** - 135 Nm

## NOTE

After install the towbar you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

## Towbar accessories:

|           |                                   |           |                             |            |                                    |            |                                     |
|-----------|-----------------------------------|-----------|-----------------------------|------------|------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| Pos.<br>1 | Main bar<br>PCS.: 1               | Pos.<br>4 | Socket plate<br>PCS.: 1     | Pos.<br>8  | Bolt 8,8 B<br>M12x100mm<br>PCS.: 2 | Pos.<br>13 | Spring washer<br>ø12,2mm<br>PCS.: 2 |
| Pos.<br>2 | Tow ball<br>PCS.: 1               | Pos.<br>5 | Longitudinal bar<br>PCS.: 1 | Pos.<br>9  | Bolt 8,8 B<br>M10x100mm<br>PCS.: 2 | Pos.<br>14 | Spring washer<br>ø10,2mm<br>PCS.: 9 |
| Pos.<br>3 | Fish-plate of tow ball<br>PCS.: 2 | Pos.<br>6 | Side fish-plate<br>PCS.: 2  | Pos.<br>10 | Bolt 8,8 B<br>M10x30<br>PCS.: 7    | Pos.<br>15 | Nut 8 B<br>M12<br>PCS.: 2           |
|           |                                   | Pos.<br>7 | Rear fish-plate<br>PCS.: 1  | Pos.<br>11 | Plain washer<br>ø13mm<br>PCS.: 2   | Pos.<br>16 | Nut 8 B<br>M10<br>PCS.: 9           |
|           |                                   |           |                             | Pos.<br>12 | Plain washer<br>ø10,5mm<br>PCS.: 9 | Pos.<br>17 | Ball cover<br>PCS.: 1               |



**PPUH AUTO-HAK Sp.J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel./fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
e-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **R07**

Designed for:

Manufacturer: **FIAT**

Model: **PUNTO**

Type: **3/5 door (176)**

produced since 09.1993 till 08.1999

Technical data:

**D-value: 6,65 kN**

maximum trailer weight: **1300 kg**

maximum vertical cup load: **50 kg**

**Approval number acc. to regulations EKG/ONZ 55.01: E20-55R-01 0969**

## Foreword

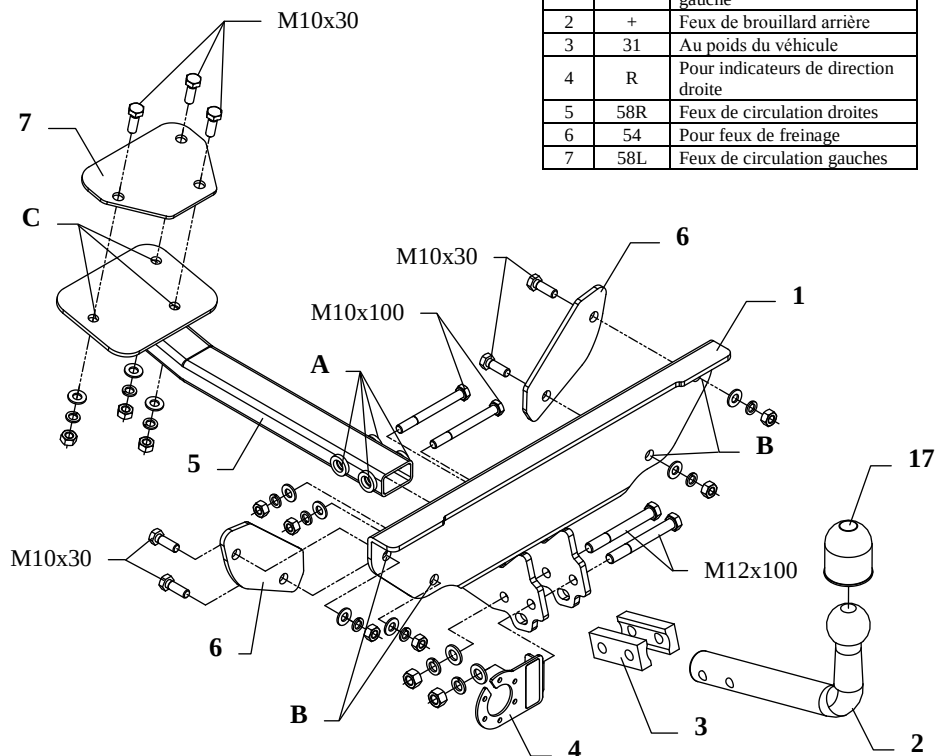
This towing hitch is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer mass and max. vertical cup mass are decisive for driving whereat values for the towing hitch cannot be exceeded.

*D-value formula:*

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUCTION

### De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule



| Désignation de borne selon la norme |     | Connexion des câbles                 |
|-------------------------------------|-----|--------------------------------------|
| ISO                                 | PN  |                                      |
| 1                                   | L   | Pour indicateurs de direction gauche |
| 2                                   | +   | Feux de brouillard arrière           |
| 3                                   | 31  | Au poids du véhicule                 |
| 4                                   | R   | Pour indicateurs de direction droite |
| 5                                   | 58R | Feux de circulation droites          |
| 6                                   | 54  | Pour feux de freinage                |
| 7                                   | 58L | Feux de circulation gauches          |

Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **FIAT PUNTO, 3/5 portes (176)**, produit à partir de 09.1993 au 08.1999, numéro de catalogue **R07** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1300 kg** et de la pression totale sur la boule max **50 kg**.

### DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

*Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.*

## Instructions de montage

1. Démonter le pare-chocs et enlever la roue de secours.
2. Serrer la poutre principale de l'attelage (pos.1) et la poutre longitudinale (pos.5) à l'aide des vis M10x100mm (pos. 9) à travers des trous de l'attelage (pos.A).
3. Positionner l'attelage au véhicule selon son axe de symétrie, de manière que la poutre principale de l'attelage (pos.1) touche le panneau arrière et que la poutre longitudinale (pos.5) touche le dessous du panier de roue de secours.
4. Percer les trous au coffre à travers des trous de l'attelage (pos.B et C) avec la mèche  $\varnothing 10,5\text{mm}$ .
5. Placer les éclisses (pos. 6 et 7) depuis le coffre, ensuite serrer avec l'attelage à l'aide des vis M10x30mm (pos.10) à travers des trous effectués (pos. B et C).
6. Fixer la boule de l'attelage (pos.2) avec les éclisses (pos.3) et la tôle sous la prise (pos.4) à l'aide des vis M12x100mm (pos. 8).
7. Du dessous du pare-chocs, dans sa partie centrale découper un fragment carré de 70x70mm.
8. Monter le pare-chocs arrière.
9. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
10. Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
11. Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

|                     |                      |                     |
|---------------------|----------------------|---------------------|
| <b>M6</b> - 11 Nm   | <b>M 8</b> - 25 Nm   | <b>M 10</b> - 50 Nm |
| <b>M 12</b> - 87 Nm | <b>M 14</b> - 138 Nm | <b>M16</b> - 210 Nm |

### Attention

Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux
  - retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque
- Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistante.

## Equipement du dispositif d'attelage à boule:

|                                                   |                                                                                                                         |                                                                                                                    |                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos. 1<br>Traverse<br>Nombre de pièces: 1         | Pos. 4<br>Support de prise<br>Nombre de pièces: 1<br>Pos. 5<br>Poutre longitudinale<br>483x165mm<br>Nombre de pièces: 1 | Pos. 8<br>Vis 8,8 B<br>M12x100mm<br>Nombre de pièces: 2<br>Pos. 9<br>Vis 8,8 B<br>M10x100mm<br>Nombre de pièces: 2 | Pos. 13<br>Rondelle à ressort<br>Ø12,2mm<br>Nombre de pièces: 2<br>Pos. 14<br>Rondelle à ressort<br>Ø10,2mm<br>Nombre de pièces: 9                          |
| Pos. 2<br>Boule d'attelage<br>Nombre de pièces: 1 | Pos. 6<br>Plaque endroit<br>Nombre de pièces: 2<br>Pos. 7<br>Plaque arrière<br>Nombre de pièces: 1                      | Pos. 10<br>Vis 8,8 B<br>M10x30mm<br>Nombre de pièces: 7<br>Pos. 11<br>Rondelle<br>Ø13mm<br>Nombre de pièces: 2     | Pos. 15<br>Ecrrou 8 B<br>M12<br>Nombre de pièces: 2<br>Pos. 16<br>Ecrrou 8 B<br>M10<br>Nombre de pièces: 9<br>Pos. 17<br>Cache boule<br>Nombre de pièces: 1 |
| Pos. 3<br>Plaque<br>Nombre de pièces: 2           |                                                                                                                         | Pos. 12<br>Rondelle<br>Ø10,5mm<br>Nombre de pièces: 9                                                              |                                                                                                                                                             |



**PPUH AUTO-HAK z.J.**

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www.autohak.com.pl

## Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **R07**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **FIAT**

Modèle: **PUNTO**

Type: **3/5 portes (176)**

Produit à partir de 09.1993 au 08.1999

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 6,63 kN**

Poids maximal de remorque: **1300 kg**

Pression max autorisée sur la boule d'attelage: **50 kg**

**Numéro d'homologation conforme aux lignes directrices fixées par le règlement CEE-NU 55.01: E20-55R-01 0969**

### Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

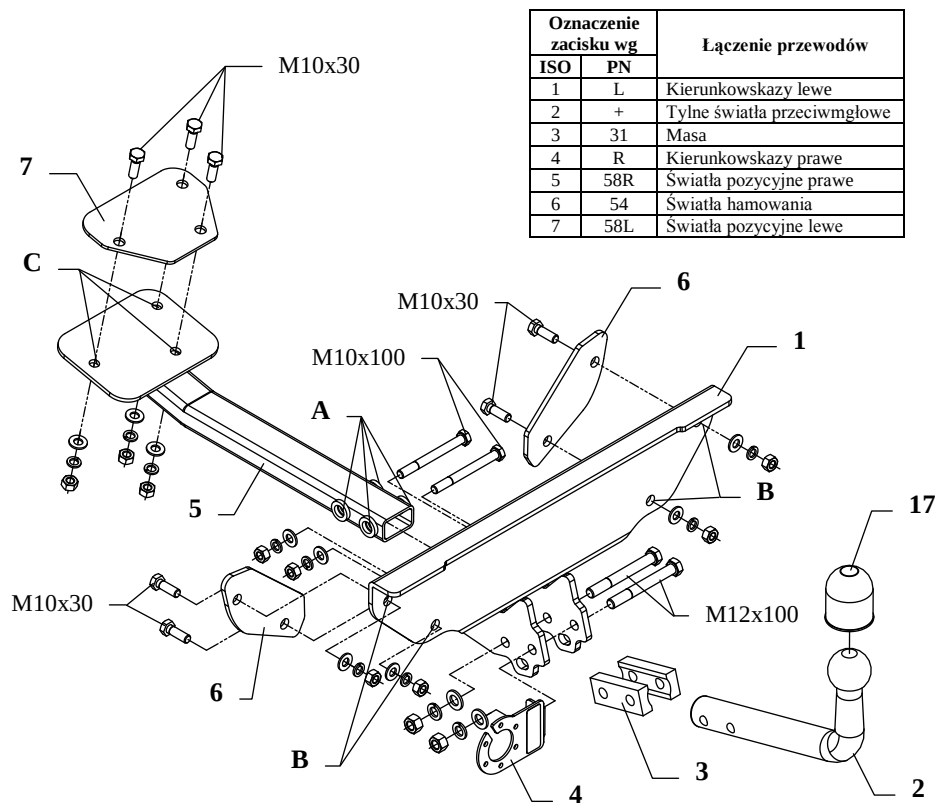
Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

*La formule pour calculer la puissance D:*

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUKCJA montażu i eksploatacji zaczepu kulowego



| Oznaczenie zacisku wg |     | Łączenie przewodów          |
|-----------------------|-----|-----------------------------|
| ISO                   | PN  |                             |
| 1                     | L   | Kierunkowskazy lewe         |
| 2                     | +   | Tylne światła przeciwmglowe |
| 3                     | 31  | Masa                        |
| 4                     | R   | Kierunkowskazy prawe        |
| 5                     | 58R | Światła pozycyjne prawe     |
| 6                     | 54  | Światła hamowania           |
| 7                     | 58L | Światła pozycyjne lewe      |

Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **FIAT PUNTO, 3/5 drz. (176)**, produkowanym od 09.1993r. do 08.1999r., nr katalogowy **R07** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1300 kg** i nacisku na kulę max **50 kg**.

### OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazówek.

*Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.*

## Kolejność czynności przy montażu

1. Przed rozpoczęciem montażu haka należy zdemontować zderzak oraz wyjąć koło zapasowe z bagażnika.
2. Belkę główną haka (poz. 1) oraz belkę wzdłużną (poz. 5) skrócić śrubami M10x100mm (poz. 9) poprzez otwory haka (poz. A).
3. Tak skrócony hak przyłożyć do samochodu w jego osi symetrii, tak aby belka główna haka (poz. 1) przylegała do tylnego płata, a belka wzdłużna haka (poz. 5) do spodu miski koła zapasowego.
4. Poprzez otwory haka (poz. B i C) przewiercić do części bagażowej otwory wiertłem  $\varnothing 10,5\text{mm}$ .
5. Od strony bagażnika przyłożyć nakładki (poz. 6 i 7), a następnie skrócić z hakiem śrubami M10x30mm (poz. 10) poprzez wykonane otwory (poz. B i C).
6. Do tak przygotowanego haka przykręcić część kulistą (poz. 2) wraz z nakładkami (poz. 3) oraz blachą pod gniazdo (poz. 4) śrubami M12x100mm (poz. 8) z wyposażenia.
7. Od spodu zderzaka w jego centralnym punkcie wyciąć kwadratowy fragment o wymiarach 70x70mm.
8. Zamontować tylny zderzak do samochodu.
9. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
10. Podłączyć przewody gniazdka 7 - bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
11. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej haka powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

**M 8** - 25 Nm

**M 10** - 55 Nm

**M 12** - 85 Nm

**M 14** - 135 Nm

### UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula haka musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.



## W wyposażenie haka:

|                                     |                                                     |                                                    |                                                       |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Poz. 1<br>Belka główna<br>SZTUK: 1  | Poz. 4<br>Płyta gniazda<br>SZTUK: 1                 | Poz. 8<br>Śruba 8.8 B<br>M12x100mm<br>SZTUK: 2     | Poz. 13<br>Podkładka sprężysta<br>ø12,2mm<br>SZTUK: 2 |
| Poz. 2<br>Część kulista<br>SZTUK: 1 | Poz. 5<br>Belka wzdłużna<br>SZTUK: 1                | Poz. 9<br>Śruba 8.8 B<br>M10x100mm<br>SZTUK: 2     | Poz. 14<br>Podkładka sprężysta<br>ø10,2mm<br>SZTUK: 9 |
| Poz. 3<br>Nakładka kuli<br>SZTUK: 2 | Poz. 6<br>Nakładka boczna<br>SZTUK: 2               | Poz. 10<br>Śruba 8.8 B<br>M10x30<br>SZTUK: 7       | Poz. 15<br>Nakrętka 8 B<br>M12<br>SZTUK: 2            |
|                                     | Poz. 7<br>Nakładka tylna<br>165x115x4mm<br>SZTUK: 1 | Poz. 11<br>Podkładka płaska<br>ø13mm<br>SZTUK: 2   | Poz. 16<br>Nakrętka 8 B<br>M10<br>SZTUK: 9            |
|                                     |                                                     | Poz. 12<br>Podkładka płaska<br>ø10,5mm<br>SZTUK: 9 | Poz. 17<br>Osłona kuli<br>SZTUK: 1                    |

## KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

## FIAT PUNTO

### 3/5 drz. (176)

produkowanego od 09.1993r. do 08.1999r.

Data produkcji ..... Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....



## PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
e-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **R07**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **FIAT**

Model: **PUNTO**

Typ: **3/5 drz. (176)**

produkowanym od 09.1993r. do 08.1999r.

Dane techniczne:

Wartość siły **D** : **6,65 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1300 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **50 kg**

**Numer homologacji zgodnie z wytycznymi  
regulaminu EKG/ONZ 55.01: E20-55R-01 0969**

## INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji haka. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania haka, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

*Wzór do obliczania wartości siły D:*

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$